



Τριᾶται Λεπτῶν 10

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΑ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΑ ΚΑΤΑ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τριᾶται Λεπτῶν 10

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'

Ἐν Ἀθήναις, 18 Φεβρουαρίου 1893.

ΕΤΟΣ Α' — ΑΡΙΘ. 40

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8.—
 Ταῖς ἐπαρχίαις " 8.50
 Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ φρ. χρ. 15.—
 Ἐν Ῥωσσίᾳ ρούβλ. 6.—

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΜΑΡΚΕΛΙΝΑ, νεωτάτη μυθιστορία Ἰουλίου Μαρύ, (μετὰ εἰκόνων), μετάφρ. Β'. — ΚΟΜΗΣΣΑ ΔΕΛΑΣΣΕΡ, μυθιστορία Αἰμυλίου Ρισβούργου. — Ο ἸΠΟΛΟΧΑΓΟΣ ΒΟΝΕ, μυθιστορία Ἐκτωροῦ Μαλώ, μετάφρ. Κ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΔΟΣ ΠΡΟΑΣΤΕΛΙΟΥ ΑΡΙΘ. 40

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας «Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῶν ΕΚΛΕΚΤῶΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤῶΝ, εἰς Ἀθήνας», διὰ ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, γραμματοσχημῶν, χαρτονομισμάτων, τοκομεριδίων, συναλλαγματίων κτλ. κτλ.

ΜΑΡΚΕΛΙΝΑ

Μυθιστορία ΙΟΥΛΙΟΥ ΜΑΡΥ

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

[Συνέχεια]

— Ἡ ἐπιστήμη εἶναι ἀνίσχυρος νὰ βεβαιώσῃ ὅτι ἡ σφαῖρα εἶναι τῆς διαμέτρου τοῦ πολυκρότου, ὅπερ εὐρέθη εἰς τὸ δάσος.

Ὁ πρόεδρος ἐστράφη πρὸς τοὺς ἐνόρκους.

— Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ ἐπιμείνω ἐπὶ τῆς σπουδαιότητος τῆς ἐκθέσεως ταύτης. Ὁ Βωφόρτ καὶ ὁ Βαλὸν ἂν παρεκάθητο ἐν τῇ αὐτῇ ἀμαξίᾳ, θὰ ἐλάμβανον, ἂν μὴ τὰ αὐτὰ τραύματα, τοὺλάχιστον δύο τραύματα παρουσιάζοντα ὑπὸ τὴν ἐποψὴν τῆς διευθύνσεως τῶν βλημάτων τοὺς αὐτοὺς χαρακτῆρας. Ἀλλὰ τὰ τραύματα ταῦτα διαφέρουσιν εὐσιωδῶς. Τὸ μὲν παρήχθη κατ' εὐθείαν γραμμὴν, τὸ δὲ ἐκ τῶν ἄνω πρὸς τὰ κάτω... Ὁ Βωφόρτ θὰ μᾶς δώσῃ μετ' ὀλίγον τὰς ἀναγκάσιαις ἐξηγήσεις.

Καὶ βλέπων τὸν ἰατρὸν ἰστάμενον ἐτι ὄρθιον καὶ κάτωχρον :

— Εὐχαριστῶ, κύριε Γεράρδε. Δὲν ἔχετε ἄλλο τί νὰ προσθέσετε ;

— Συγγνώμην, κύριε πρόεδρε... θέλω τοὐναντίον νὰ προσθέσω ὀλίγας λέξεις.

— Σὰς ἀκούομεν.

— Κύριε πρόεδρε, θέλω νὰ προκαλέσω τὰς ἀμφιβολίας τῆς δικαιοσύνης ἐπὶ τῆς ἐκθέσεώς μου... θέλω νὰ τὴν ὑποχρεώσω νὰ δικάσῃ, νὰ μείνῃ ἀναποφάσιτος, νὰ βεβαιώσῃ πόσον ἡ ἐκθεσίς μου εἶναι ὀλίγον συμπερασματικὴ... Ἡ ἀποστολή μου ἐξεπληρώθη, εἶν' ἀληθές... Δύνασθε νὰ μοὶ ἐπιβλάτετε σιγὴν... δὲν εἶμαι συνήγορος... δὲν ἐκλήθη

νὰ ὑπερασπίσω τὸν κύριον Βωφόρτ, τὸν ὁποῖον γνωρίζω, ἐκτιμῶ καὶ ἀγαπῶ...

— Οὕτως, κύριε Γεράρδε, ἐκτὸς τῆς ἰατροδικαστικῆς σας βεβαιώσεως, δὲν βλέπω τί δύνασθε νὰ εἴπητε ἡμῖν... Εἶναι καθήκον τοῦ συνηγόρου νὰ ὑπερασπίσῃ τὸν Βωφόρτ, ἡ δὲ ἀτομικὴ σας γνώμη ὀλίγον ἐνδιαφέρει τοὺς ἐνόρκους.

— Σὰς ἰκετεύω, κύριε πρόεδρε, νὰ μὲ ἀκούσητε ἀκόμη...

— Δὲν βλέπω τὸ ἄτοπον, κύριε πρόεδρε, εἶπεν ὁ συνήγορος τοῦ Βωφόρτ, δέχομαι δὲ ἐκ τῶν προτέρων πᾶσαν ἐξηγήσιν δυνάμενην νὰ διαφωτίσῃ τὴν συνείδησιν τῶν κυρίων ἐνόρκων.

Μετὰ στιγμὴν διασκέψεως ὁ πρόεδρος εἶπεν :

— Ὅμιλήσατε λοιπὸν, κύριε Γεράρδε. τί ἔχετε νὰ μᾶς εἴπετε ;

— Δὲν ἤθελα νὰ προσβάλλω τὴν δικαιοσύνην ἢ ἀπεριορίστως σέβομαι, θέλω ὅμως νὰ τὴν προφυλάξω ἀφ' ἑαυτῆς. Δύναται ν' ἀπατηθῇ, ἀνεπανόρθωτοι δὲ εἶναι αἱ πλάνας τῆς.

— Κύριε Γεράρδε, δὲν δύναμαι νὰ σὰς ἀφίσω νὰ ὁμιλήσητε διὰ τοῦ ὕφους αὐτοῦ.

— Συγγωρήσατέ με, κύριε πρόεδρε, διὰ τὴν γλῶσσαν, ἣν τηρῶ δὲν μοὶ ὑπαγορεύει αὐτὴν ἡ δυσπιστία πρὸς τὰ φῶτα ὑμῶν καὶ τὴν ὑψηλὴν καὶ ἄμωμον ἀμεροληψίαν σας, ἀλλ' ἡ ἀγάπη, ἣν τρέφω διὰ τὸν Βωφόρτ καὶ ἡ βθεῖα συμπάθεια, ἣν μοὶ ἐμπνέει. Τὸ εἶπα καὶ τὸ ἐπαναλαμβάνω, οὐδὲν θὰ μεταβάλλω ἐκ τῆς ἐκθέσεώς μου. Ἐν τούτοις

— ὁμιλῶ δὲ ὄχι ὡς φίλος τοῦ κυρίου Βωφόρτ, ἀλλ' ὡς ἰατρός ἐτι — ἐκπλήττομαι διὰ τὴν σημασίαν τὴν ἀποδοθεῖσαν εἰς τὰς ἰατρικάς μου παρατηρήσεις. Ὅτε συνεζήτουν τὰς λεπτομερείας τῆς ἐκθέσεως μετὰ τοῦ κυρίου Λωζιέ, εὗρον ἐξηγήσιν τοῦ τραύματος ἐπίσης φυσικὴν ὡς καὶ ἡ ὑπὸ τῆς ἀ-

νακρίσεως ἐκτοτε δοθεῖσα. Ἔλεγα εἰς τὸν κύριον Λωζιέ τὰ ἐξῆς : «Ὁ Βαλὸν καὶ ὁ Βωφόρτ παρεκάθηται, ὁ δὲ Βαλὸν ὠδηγεῖ τὴν ἀμαξίαν ἐπὶ τῆς ἐδρας καθήμενος. Πρὸς τοῦτοις ἵνα εὐρωστώτερος καὶ ὑψηλότερος τοῦ κυρίου Βωφόρτ. Ὁ φονεὺς ὅστις εἶναι κεκρυμμένος εὐρίσκεται ἐκ τῆς θέσεώς του εἰς τὸ αὐτὸ μετὰ τοῦ Βαλὸν ἐπίπεδον, ὑψηλότερον δὲ τοῦ Βωφόρτ. Ἐπυροβόλησε δις, τὰ δὲ τραύματα παρουσιάζουσιν ἕνεκα τῆς θέσεως τῶν τραυματισθέντων, διαφόρους χαρακτῆρας».

— Οἱ ἐνόρκοι θὰ ἐκτιμῆσωσι, κύριε Γεράρδε, εἶπεν ὁ πρόεδρος. Τοῦτο λοιπὸν ἔχετε νὰ μᾶς εἴπετε ;

— Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ εἶπω, κύριε πρόεδρε, ὅτι εἶμαι σταθερῶς πεπεισμένος περὶ τῆς ἀθωότητος τοῦ κατηγορουμένου.

— Ὁ κύριος Λωζιέ, ἐν ἐμπιστευτικῇ ἐκθέσει, μᾶς ἐσημείωσε τὴν συνδιαλέξιν, ἣν ἐσχετε μετ' αὐτοῦ, καὶ καθ' ἣν ὑποδηλώσατε ὅτι γνωρίζετε τὸν ἀληθῆ ἔνοχον, ὅτι δὲ ὁ ἔνοχος οὗτος δὲν εἶναι ὁ Βωφόρτ...

Ἐκείνος ἠγέρθη ἐκ τοῦ ἐδράνου του ἐν ἄκρα ταρραχῇ.

Πρὸς στιγμὴν μεγάλως ἐταράχθη τὸ ἀκροατήριον.

Ὁ Βωφόρτ εἶπε :

— Γεράρδε, ἐν ὀνόματι τῆς ἀγάπης, τὴν ὁποῖαν τρέφω διὰ σέ, διὰ τὴν μητέρα σου, διὰ τὴν ἀδελφὴν σου, γνωρίζεις δὲ ὁποίας φύσεως εἶναι ἡ ἀγάπη αὕτη, σὲ ἐξορκίζω νὰ ἀποκαλύψῃς ὅτι γνωρίζεις... Εἶναι ἀληθές ὅτι τὸ ὄνομα τοῦ φονεῦς τοῦ Βαλὸν δὲν σοὶ εἶναι ἄγνωστον ;...

— Τοῦτο εἶναι ψευδές, εἶπεν ὁ Γεράρδος, τοῦτο δὲν εἶπα εἰς τὸν κύριον Λωζιέ. Τῷ εἶπα : «Πλανᾶσθε καταδεικνύοντες τὸν κύριον Βωφόρτ».

— Γεράρδε, σὲ ἐξορκίζω... ὑποστήριξόν με... χάνω τὸν νοῦν μου... ὅλοι εἶναι ἐναν-

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡ. ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΑΘΗΝΩΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

Πειραιεύς 'Αθήναι Πάτραι Πύργος 'Ολύμπια.

Πειραιεύς	άν. 6.20π	8.20*	11.50π	—	'Ολύμπια	άν. 8.30π	—	1.50μ	5.05μ
'Αθήναι	" 7.00	9.00	12.30	—	Πύργος	(άφ. 925.	—	2.45	6.00
Κόρινθος	(άφ. 9.58	12.12	3.22	—	Λεγαϊνά	(άν. —	7.00π	3.10	4.25μ
Ευλόκασ.	άφ. 11.16	10.54	4.33	6.04	Πάτραι	(άφ. —	8.47	4.39	6.35
'Ακράτα	(άφ. 12.26	—	5.29	7.25	Αΐγιον	(άν. 7.45π	12.10	8.50π	3.00μ
Αΐγιον	άφ. 1.29	7.03	6.20	4.45	'Ακράτα	(άφ. 10.04	2.20	11.40	6.35
Πάτραι	(άν. 3.40	7.15π	4.05μ	—	Ευλόκασ	άν. 11.17	3.20	7.16	11.30
Λεγαϊνά	(άφ. 5.41	9.48	7.00	—	Κόρινθος	(άφ. 12.14	4.18	8.50	1.05
	(άν. 5.46	9.54	6.45π	—	'Αθήναι	άφ. 3.40	7.30	—	5.50
Πύργος	(άφ. 7.35	11.45	9.00	—	Πειραιεύς	άφ. 4.15	8.00	—	6.25
'Ολύμπια	άφ. 8.10	12.55	4.55	—					

Κόρινθος 'Αργος Ναύπλιον Τρίπολις.

Κόρινθος	8.35π (1)	12.30μ	Τρίπολις	άν. 8.45π	12.45μ (2)
'Αργος	11.25	3.08	Ναύπλιον	άν. 11.10	4.
Ναύπλιον	12.15	3.50	'Αργος	άν. 11.55	4.40
Τρίπολις	4.00	6.40	Κόρινθος	άν. 1.15	7.15

Καβάσιλα Κυλλήνη Λουτρά.

Καβάσιλα	7.15	10.20	—	6.15	Λουτρά	—	—	1.45
Βαρθολομ.	7.35	10.40	2.30	6.30	Κυλλήνη	—	8.10	11.15
Κυλλήνη	8.00	11.05	2.55	—	Βαρθολομ.	6.30	8.43	11.42
Λουτρά	—	12.25	—	—	Καβάσιλα	6.45	8.58	3.55

* Κατ' εὐθείαν εἰς Τρίπολιν καὶ ἀντιστρόφως. (1) Τρίτην, Πέμπτην, Σάββατον (2) Δευτέρα, Τετάρτην Παρασκευήν. — Μεταξὺ Μύλων 'Αργῶς Ναυπλίου ἐξ ἀμαξοστοιχίας καθ' ἑκάστην.

Η ΙΣΠΑΝΙΑ τοῦ Δὲ 'Αμίστις εὐρίσκεται ἐν τῷ Βιβλιοπωλείῳ μας, ὁδὸς Προαστείου ἀριθ. 10, καὶ πωλεῖται ἀντὶ δρ. 4.

ΧΑΡΤΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΛΑΤΩΝΟΣ ΚΟΜΜΑΤΑ

'Αθήναι, 'Οδὸς 'Αριστείδου, ἀριθμὸς 16.

Χάρτης τυπογραφικὸς διαφόρων ποιοτήτων, σχημάτων καὶ χρωμάτων λεῖοσκαί μή. — Νεὰ ἀποθήκη ἀνεξάντλητος. — Τιμαὶ μέτρια.

ΠΟΥΔΡΑ

ΖΑΚΥΝΘΟΥ τῆς Κυρίας **ΒΙΕΒΑΡΗ** ἀρίστη, βραβευθεῖσα εἰς τὰς Ἐκθέσεις Παρισίων καὶ Ὀλυμπίων, εἰς κουτία, καὶ τιμώμενον ἑκαστον δραχμῆς 1, πωλεῖται εἰς τὸ κουρεῖον **ΑΨΕ-ΣΒΥΣΕ**, παρὰ τὴν πλατείαν Ὀμονοίας.

Hebe's

Hebe's Hair Restorer

Τὸ ἀλλοίωτον ἐπανορθωτικὸν τῶν τριχῶν. Δὲν εἶνε βαρὺ, ἀλλ' ἐπαναδίδει εἰς τὰς τρίχας τὴν προτέραν αὐτῶν χροίαν διὰ τῆς ἐνδονομοστικῆς αὐτῶν. Ὀυδέποτε ἐπιβάλλει οὐσίαν περιέχει.

Γενική ἀποθήκη ἐν Λονδίῳ
Εὐρίσκεται ἐν Ἀθῆναις μόνον εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον τῆς «Κορινθῆς», ὁδὸς Προαστείου ἀριθ. 10, καὶ τιμᾶται ἐκαστὴ φιάλη δραχμῆς ἑκτώ. (Διὰ τὰς ἐπαρχίας 9)

ΥΔΑΤΑ ΚΥΛΛΗΝΗΣ πρόσφατα εἰς φιάλας πωλοῦνται μόνον παρὰ τῆ Διευθύνσει τῶν Σιδηροδρομῶν Πελοποννήσου (ὁδὸς Πινακοτῶν 14) πρὸς δρ. 6 τὴν δωδεκάδα. Δι' ἑκάστην ἐπιστρεφόμενην καινὴν φιάλην ἀποδίδονται λεπτά 15.

ΟΙΝΟΙ ΣΑΜΟΥ

ΓΝΗΣΙΟΙ εὐρίσκονται ἐν τῷ Καταστήματι τοῦ κ. **Π. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ** πωλούμενοι εἰς φιάλας ἢ κατ' ὄκλαν. Εἶνε οἶνοι γνήσιοι, ἀνώτεροι ὄλων τῶν ἐπιδορπιῶν Ἑυρωπαϊκῶν, καὶ συνιστῶνται παρὰ τῶν ἰατρῶν εἰς ἀσθενεῖς. Ἀπλὴ δοκιμὴ ἀρκεῖ πρὸς βεβαίωσιν τούτων. Ὁδὸς Μουσῶν, 11.

ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΑ «ΧΑΥΤΕΙΑ»

Α. ΛΑΛΟΥΚΙΩΤΗ ΚΑΙ Ι. ΚΟΥΚΟΥΛΗ

Τὸ μόνον παρὰ τὰ Χαυτεῖα παντοπωλεῖον, τὸ ὁποῖον πωλεῖ γλυκύτερον

ΧΑΒΙΑΡΙ

ΓΕΛΒΑΣ καὶ πρώτης ποιότητος. Δοκιμάσατέ το καὶ θὰ ὑπερευχαριστηθῆτε καὶ ὡς πρὸς τὴν γεῦσιν καὶ ὡς πρὸς τὴν τιμὴν.

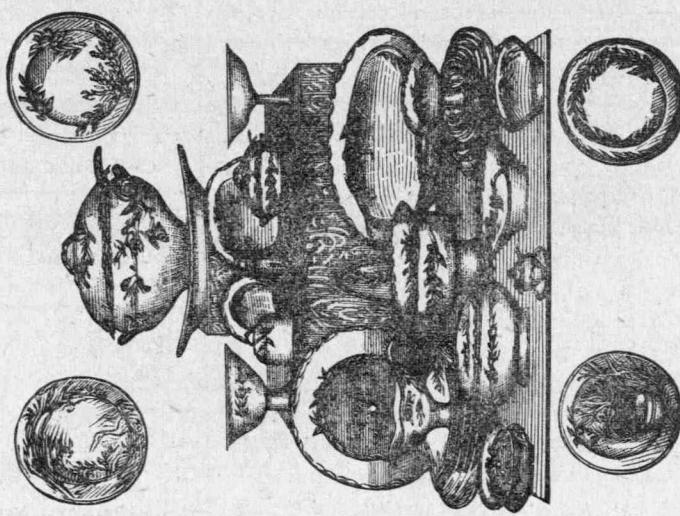
Εἰς τὸ ΜΕΓΑ ΖΥΘΟΠΩΛΕΙΟΝ Η

Πλατεία Ὀμονοίας,

Εὐρίσκονται πάντοτε ΣΤΡΕΪΔΙΑ τῆς ὥρας.

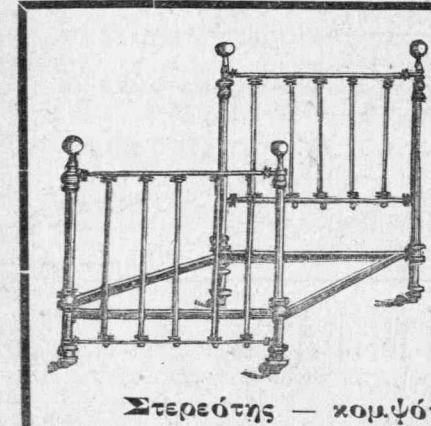
ΗΒΗ

ΜΕΓΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΟ ΔΟΥΒΡ
125 Ὁδὸς Διάου 125.
'Εκοιμήθησαν
Δέρματι, Πολυέλαιοι, μεγάλη συλλογὴ κρυσταλλῶν σκευῶν, μεγάλη συλλογὴ σκευῶν ἐκ Πορσελάνης καὶ φιδάν, πλούσια συλλογὴ κομψοτεχνημάτων. — Μαχαίροπύρωνα, σύνολα τίτου, σύνολα τραπέζης — Τιμαὶ ὀφισμένα.



GRAND MAGASIN LE LOUVRE
125 Rue d' Eole 125.
On a apporté
Lustres, grand choix de vase de cristal, grand assortiment d' articles en Porcelaine et en Faience, riche collection d' articles de luxe. — Service de table. — Services a thé. — Prix Fixe.

ΕΠΙΘΟΙΗΣΕΙΣ δεξιόμεθα εἰς λίαν συγκαταστάτικὰ τιμὰς.
ΦΥΛΛΑ ΠΑΛΑΙΑ «ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΩΝ» πωλοῦνται ἐν τῷ γραφεῖῳ, ὁδὸς Προαστείου, ἀριθμὸς 10, ἀντὶ λεπτιῶν 20.



ΚΛΙΝΑΙ ΣΙΔΗΡΑΙ

ΚΛΙΝΑΙ κομψόταται, ΚΛΙΝΑΙ στερεώταται, ἀπαράμιλλοι πρὸς τὰς ἀγγλικὰς, εὐρίσκονται εἰς τὸ κλινοπωλεῖον τοῦ κυρίου

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΚΟΥΚΑΚΗ

ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κολοκοτρῶν ἀριθμὸς 88. Τὸ Κατάστημα τοῦ κ. Κουκάκη ὑποχρεοῦται εἰς τοὺς ἀγοραστὰς διὰ τὴν ἐπιδιόρθωσιν οἷας δῆποτε βλάβης δωρεάν. Ἀγοράσατε κλῖνας διότι θὰ εὐχαριστηθῆτε.

Στερεότης — κομψότης — εὐθηνεία — ἐπισκευὴ δωρεάν. 11

ΟΙΝΟΙ ΤΟΥ ΕΝ ΤΕΓΕΑ ΟΙΝΟΠΟΙΕΙΟΥ ΑΔΕΛ. Σ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ.

Οἱ ἀγνοὶ καὶ εὐώδεις ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΙ ΟΙΝΟΙ καὶ ὁ σπινθηροβόλος καὶ ἀρρώδης ΚΑΜΠΑΝΙΤΗΣ τοῦ Οἰνοποιείου τούτου βραβευθέντες ἐν τῇ Παγκοσμίῳ Ἐκθέσει τῶν Παρισίων, πωλοῦνται εἰς τὸ ἀριστίστατον Πρακτορεῖον Καταναλώσεως, κείμενον ἐν τῇ ὁδῷ Προαστείου ἀριθ. 3 παραπλευρῶς τοῦ Θεάτρου τῶν Καμφοδιῶν. Καμπανίτης ἢ φιάλη Δρ. 4. — Καμπανίτης ἢ 1) 2 Δρ. 2,50. — Οἶνος λευκὸς 4 ἐτῶν ἢ φιάλη Δρ. 1. — Οἶνος λευκὸς 2 ἐτῶν ἢ ὀκτὼ λεπ. 80. — Οἶνος μέλας 4 ἐτῶν ἢ φιάλη λεπ. 80. — Οἶνος μέλας 2 ἐτῶν ἢ ὀκτὼ λεπ. 60. Ἐπιστρεφόμενης τῆς φιάλλης ἀποδίδονται λεπ. 25. Διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 25 ὀκάδιων ἡ ἀνάλογος ἐκπτώσις.

Δοκιμάσατε.